

ISBN 1-879585-33-2

FLORENTIN SMARANDACHE

LE PARADOXISME:
un nouveau mouvement littéraire



Phoenix

USA

Bergerac



France

XIQUAN PUBLISHING HOUSE
1992

ISBN 1-879585-33-2

FLORENTIN SMARANDACHE

LE PARADOXISME:
un nouveau mouvement littéraire



Phoenix Bergerac
★
USA France

XIQUAN PUBLISHING HOUSE
1992

MANIFESTE
pour
LE MOUVEMENT LITTÉRAIRE PARADOXISTE

J'ai quitté le communisme totalitaire et j'ai émigré aux ÉTATS-UNIS pour la liberté.
Donc, ne m'imposez pas de règles littéraires!
Ou, si vous le faites, je vais les enfreindre.
Je ne suis pas un poète, c'est pourquoi j'écris de la poésie.
Je suis un anti-poète ou un non-poète.
Ainsi donc, je suis venu en Amérique pour reconstruire la Statue de la Liberté du Vers délivré de la tyrannie du classicisme et de ses dogmes. J'autorise toute audace:

- anti-littérature et sa littérature
- des formes flexibles fixées, ou l'image vivante de la mort!
- le style du non-style
- des poèmes sans vers
(parce que les poèmes ne veulent pas dire des mots) - des poèmes muets à voix haute
- des poèmes sans poèmes
(parce que la notion de "poème" ne correspond à aucune définition des dictionnaires ou encyclopédies) - des poèmes qui existent par leur absence
- poèmes sans mots, sans phrases
- littérature d'après guerre: des pages et des pages bombardées de saleté, râpées par la répétition et le nonpoétique
- vers paralinguistiques (seulement!) graphies, portraits lyriques, desseins, brouillons...
- vers libre très bouleversé - vers hermétique et trivial
- langage intelligemment non-intelligible
- problèmes de mathématiques sans solutions, comme de très jolis poèmes de l'esprit - nous devons scientifier l'art dans ce siècle technique
- des textes impersonnels personnalisés
- choc électrique
- traduction de l'impossible dans le possible, ou transformation de l'anormal en normal
- pro NON-ART ARTS
- faire de la littérature de n'importe quoi, faire de la littérature de rien!

FLORENTIN SMARANDACHE

LE PARADOXISME:
un nouveau mouvement littéraire

Phoenix		Bergerac
	*	
USA		France

XIQUAN PUBLISHING HOUSE
1992

**"THE PARADOXISM : a new literary
movement" (French), by Florentin Smarandache**

**Copyright 1992 by Xiquan Publishing House
ISBN 1-879585-33-2**

Standard Address Number 297-5092

Printed in the United States of America

POÈMES ENRAGÉS

À Bergerac mă-mbăt aprig.
Amis français aştept pe dig.
Iar seara când, je goûte le vin
Şi chefulesc dans le jardin
Soûlé souvent, dizgraños,
Et mon tabac zvîrlînd pe jos,
Îmi leg de gît la bonne bouteille
Şi trag în şanţ un doux sommeil!

...Je me reveille le lendemain
Ayant ma tête dans le ciel —
Căci mă gîndesc prin ce zîgzac
Eu am ajuns la Bergerac (?)

[À reciter sur la scène du
XI-ème Grand Prix de Poésie
de la Ville de BERGERAC,
organisé par Mme Annie Delpérier,
13-14 Juin, 1992.

Les expressions roumaines seront
mimées.

Le text entier est intraduisible.]

LA POÉSIE EST MORTE, VIVE LES POÈTES!

(parodie)

L'homme est comme un cheval
et l'âne vole.
Les livres chantent du nez...
La roche est molle...

L'idée c'est toute chose
et toute chose est idée:
le muet parle,
l'aveugle pleut,
le bois aime
les pensées pondent des oeufs

gouffre chimère diaphane
machine céleste quatre
diabolique roses profane

Parmi des chiffres et robots
(tirant la rideau des coulisses)
nous avons besoin de nous,
avons besoin de rêves!

LE FAIBLE SEXE-FORT

Le lit se remue.

Simone règle ses règles.

Yannick l'a mise à la porte,
la serrure.

Le ruse fait chanter

cette poire :

et l'amour s'en va ...

et l'amour s'en va ...

Le lit se remue,

tandis que le chevalier met habit bas,
en se dévétissant, et se couche.

La femme demeure à la merci de l'homme,
quoique ce dépravé lui adresse des invectives.

Le lit se remue

quand le chevalier met habit bas.

CONFUSIONS CLAIRES

Je suis un âne
mais je ne suis pas un âne.
Peut-être toi, lecteur.
Le mal m'a fait du bien, car
je me sentais à l'aise,
lorsque je n'étais pas à l'aise.
Je vis ma non-vie
de plus en moins,
et de moins en plus.
J'aime l'argent
et Catherine Deneuve.

PROBLÈME PROPOSÉ

Enoncé.

On connaît les vers
d'un poète P
de valeur inconnue.
Qu'on détermine sa valeur.

Indication. (On donne l'une des méthodes.)

D'abord on trouve
les paramètres dont dépend P
et en quelles relations se trouve avec eux,
ensuite on détermine l'unité de mesure
avec laquelle il est normé.

Observation.

En employant des procédés différents
de résolution
il serait possible que vous arriviez
à des résultats différents.

PARCE QUE...

Ciel n'est plus ciel
parce qu'il
a trop d'étoiles,
ciel est ciel
parce qu'il a un seul soleil.

ÉCONOMIE D'ESPRIT

Vous construisez des temples
ayant justement des oiseaux
pour briques. Vous
mettez oiseau sur oiseau et
fixez leurs ailes
par des clous.
Mais ça ne fait rien, car
vous allez décoller avec les ...
briques.

PORTRAIT DE FILLE

Elle avait des cheveux comme de filasse
Mais non sur sa tête
Et sur le pied, hélas.
Et son oeil, comme il était -
Dommage que l'autre lui manquait.

Et ses seins qui étaient deux,
Et sa bouche qui était une,
Et son nez qui était nez -

Mon amie LA FOLLE!

ANTI-QUELQUECHOSE

poème contre Marie-Hélène

anti-quité
anti-lope
anti-névralgique
je ne mérite pas la faveur
que vous m'avez faite,
je me sens mauvais, anéanti par le camp
des âmes,
parfois mal-éduqué (souvent)
anti-que
anti-quaille
antirabique
antichambres et antipoésies ou bizarreries
pour le désagrément de Marie et d'Hélène
anti-ciper
anti-pode
je suis plus bête que vous
l'imaginerez
antiseptique
anti-jean (pah!) et anti-gens (mais oui!)
anti-dérapant toujours
je n'ai jamais pu jouer
dans un pied
à la guitare
anti-belliciste
anti-belle
bien que vous ne me croyiez
pa pa
anti-ANTI
Florentin Smarandache
(biensûr!)

INCONNUES

(cycle)

X

Symbole de l'inconnu
du connu

Y

Poésie hermétique
ou
son exégèse

EPITAPHE POUR UN POÈTE

Ici ne gît personne
parce que
personne n'est mort
parce qu'il
est né de la poésie.

VOL

¹
-parodie, d'après Nichita Stănescu-

Je me suis oiseau

tu te oiseau

lui oiseau

oiseau

oiseau

oiseau

1

{Grand poet roumain (1933-1983)}

LE FILLE ET LA GARÇON

- Mois, je est étrangé
Kand la France visiter
Pour mon fille de bonbon
Et les art très maron.

Jème plus beaucoup a nouvau le Paris
Ou se proméne avec lamie.

- Tu ai devenu une garçon phidelle
Jusqu'à le gran rivage deux Sène.

{09.06.1992, 17h30, L'Aéroport "Charles de Gaulle"}

GRAPHO-POÈMES

.....

.....

.....

.....

.....

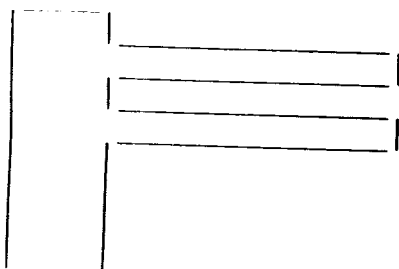
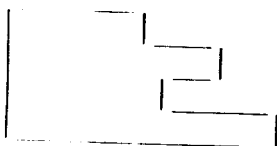
.....

.....

.....

.....

(Traduit du Français
en Points par l'auteur)



**(Traduit du Français
en Rectangles par l'auteur)**

0000

00000

000

0000

000000

0000

00

0000000

00000

▲▲▲▲

▲▲▲▲▲

▲▲▲▲

▲▲▲▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲

▲▲▲▲▲

▲▲▲▲

(Traduit du Français
en Triangles par l'auteur)

~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~

□ □ □

□ □ □ □ □

□ □ □ □

□ □ □

□ □ □ □ □ □

□ □

□ □ □

(Traduit du Français  
en Carrés par l'auteur)

$\begin{matrix} \text{J} & \text{J} & \cdot & \text{J} & \cdot & \text{J} \\ | & \text{J} & & & & | \end{matrix}$

$\begin{matrix} \text{J} & \text{J} & \cdot & \text{J} & \text{J} & \text{J} \\ | & | & & & & | \end{matrix}$

$\begin{matrix} & & & | & \text{J} & \cdot & \text{J} & | \\ & & & & & & & | \end{matrix}$

$\begin{matrix} \text{J} & \cdot & \text{J} & \text{J} & \text{J} & \cdot & \text{J} \\ | & & & | & | & & \text{J} \end{matrix}$

$\begin{matrix} \text{J} & \text{J} & \cdot & \text{J} & \cdot & \text{J} & | \\ - & | & & & & | \end{matrix}$

$\begin{matrix} \text{J} & \text{J} & \cdot & \text{J} & \text{J} \\ | & & & & | \end{matrix}$

, - ~ ! ?  
 ! ~ , ^ ;  
 , ~ \_ \_ !  
 ...  
 - ?!  
 ' / ,  
 ~ ^ .  
 . , ~ :  
 ' / / / / ,  
 ...  
 &  
 ( )  
 - / . ^ . , "  
 " # . %  
 . ; + = .

ク

フ

ト シ テ

ト ケ テ

ク コ ケ

シ ス

シ タ

ネ コ

## **QUATRE SUPER-POÈMES**



## CHORALE

*(Texte déformé et incliné)*

bal

SI TU ME QUITTES, EST-CE  
QUE JE PEUX VENIR AUSSI?

triste

sourit

voix

filie

affecter

le moindre signe

vague

peur

paroxysme

fantaisie

CULTURELLE

FEMMES

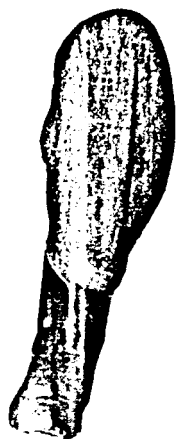
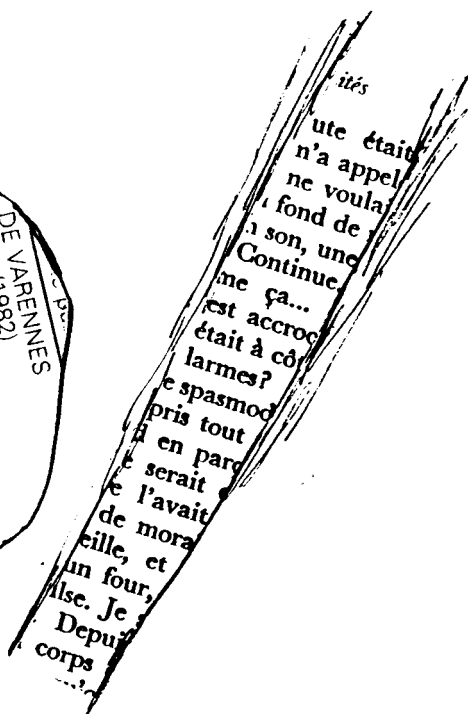
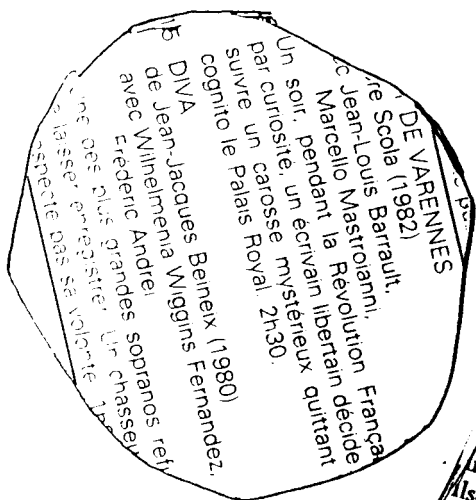
plus cruelle

FAMILLE

poète

l'esprit nouveau

Un jeune homme et une jeune femme



ASSOCIATION

D'ETUDES

effort -  
à comm  
manqua  
ge était  
ent trans  
nent. «  
s son empou  
es que nous ne voulont  
tentation de lui demander  
**ROUMANIE**  
rai pas avec vous! répli

possession  
t Ulrich. I  
et vous, m  
tous les d  
s'écria Ger  
a aussi me  
4. Tu devas  
n l'explique  
à jamais de  
e une objec

In Memoriam

# **POÈMES EN PIRICOSSANOGLAIS<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> (Langue parlée au Nord-Ouest de la France par un seul habitant)

Sfd ffghrt plkl. Xvnbvnnmm  
 dfgshrqpz dfgshrqpz !!  
 nnnn ghtgfr l jj gf drsx  
 mnbn trpqqhghffhgbvnnnn ?  
 Pptjnbmk fhgbvnnm,  
 sdxcprrt nvbhgnghfb m-n h gt'k  
 rtfgdtrr hfbvgtr plkm gf b fgfg  
 trfdt hfgtb ! Ppkpklm g fgfg fgfg  
 rtfgdhbv trgfvdgf kmnghb ;  
 dhgfbvgctr cnvbvh.

(Traduit du Français en  
 Piricossanoglais par l'auteur)

OOOEEIII

Qeiliioaa eioaoe !  
Eieoaioeieea oiee;  
uui uio, ea'i ioe  
uueio oooo e a-eo  
oiuoiuoiu.  
Aaaio ei uoi aaaaao uie  
eieou aaa euio  
io uui ??  
I a i o iiiiuiiiiiiii  
uuuuuuuuuiiiiiiiiueeeeeeee  
aaaaoooooooooooo .

yjkeu,6uhmw45uut 5  
ej w65ujwy  
w6jw  
5jw  
57j  
w57j  
w57  
i  
w57iw57i w57i57  
7k  
57k e7 k  
e57  
k  
e57k



576n18 yukdtyk je5

6ume579dt yym356um56i

umw579tu

i

2

5

7

;



3

C

05 0 3 8 0

{otrijh[roihje[rgk  
 0925uyjgn48k 2ig2-548yjkq  
 eroibro  
 B) (€^€^\$@\_MFM)+\_#~+\_?..MNS>  
 +(\_())€^\$%^##\$!?.?GDZ@^H  
 \_)\*%LKKF^€G |?@#!@@!~@#!!  
 |":...+(\*) (€\*!  
 ?.,":+\_ )\_€\$#IUHGUTDURTUFC  
 10[49U13U3RV1R]' \\'/\';.''\  
 EEEEEEE  
 KKKKKKKKKKKKKKKKK  
 WWWWSSSSSSSSSSHHHHHHHHHH  
 JIPI....  
LKJL;)( \*\*€%NBVMNHkKkjrd775479  
ihc1m9j pk.; khu .

\*E(\*E\_(E\_())\*E\*\_E

+\_)^\*@@!~%%E\_)(\*E  
+\_)\_+\_+\_\*E^\*E\$##@  
#\$@#@!!!!^??.,":|){  
?.,?.,/././|  
){+(\_|":?.\';;'  
(\*E)(\*E^E\$@E\_)(\*\*  
[]]=-' ;E##~E\*\*()~!~~~~  
))?????" :(){#@~!+\_".  
) (E\*\$\*|".,?!

564789345678

18236785 098 09  
128767 798 89980 2356.  
444799 7690 ?  
900048 8 498,287 !  
5 67 89'0 345-8;  
98907 474 303  
266 7690 099999  
44 23:  
983789039486584...

(Traduit en Mathématiques par l'auteur)



$$\frac{n}{kn-1}$$

$$k=\lfloor \left(\frac{n}{kn-1}\right)^n\rfloor$$

$$\left(1+\frac{1}{n-1}\right)^n>2$$

$$\left(\frac{n}{kn-1}\right)^n>-1$$

$$Y=\frac{m}{n}\in Q\backslash Z,\;m\neq 1$$

$$1/x^{1/n}+1/n=\lfloor x\rfloor$$

$$h\left(x\right)=x^{\frac{1}{n}}-x+1-\frac{1}{n}<0$$

$$x=a^n,\;a\in Q.$$

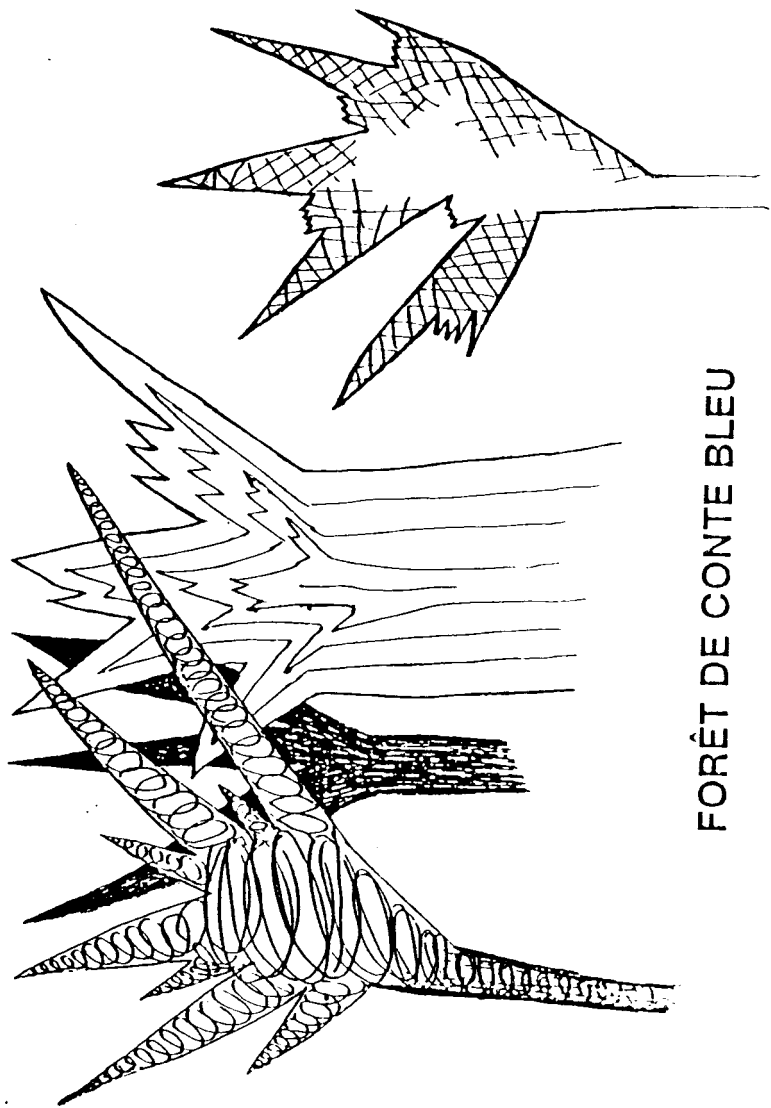
Q

'Vddd°δ?d

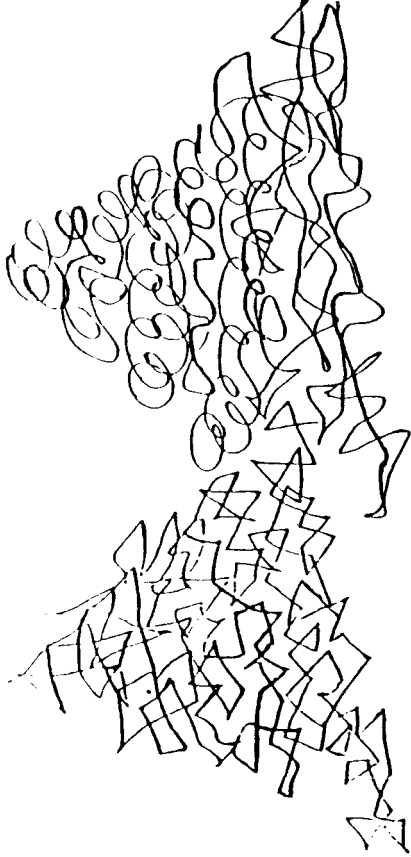
45



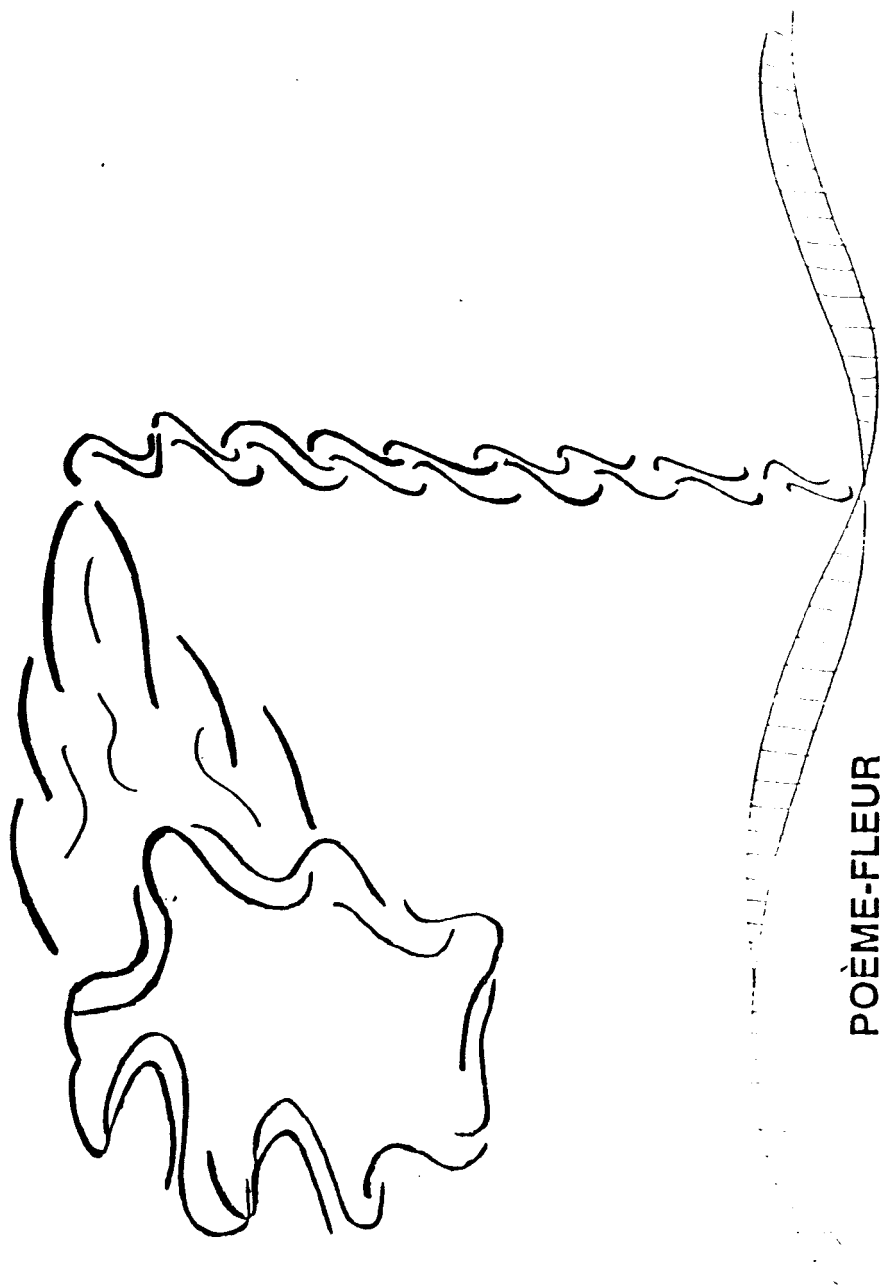
## **POÈMES-DESSINÉS**



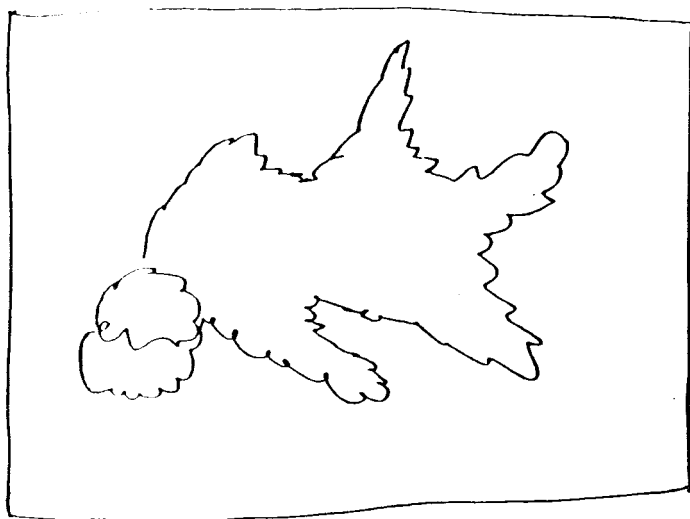
FORÊT DE CONTE BLEU



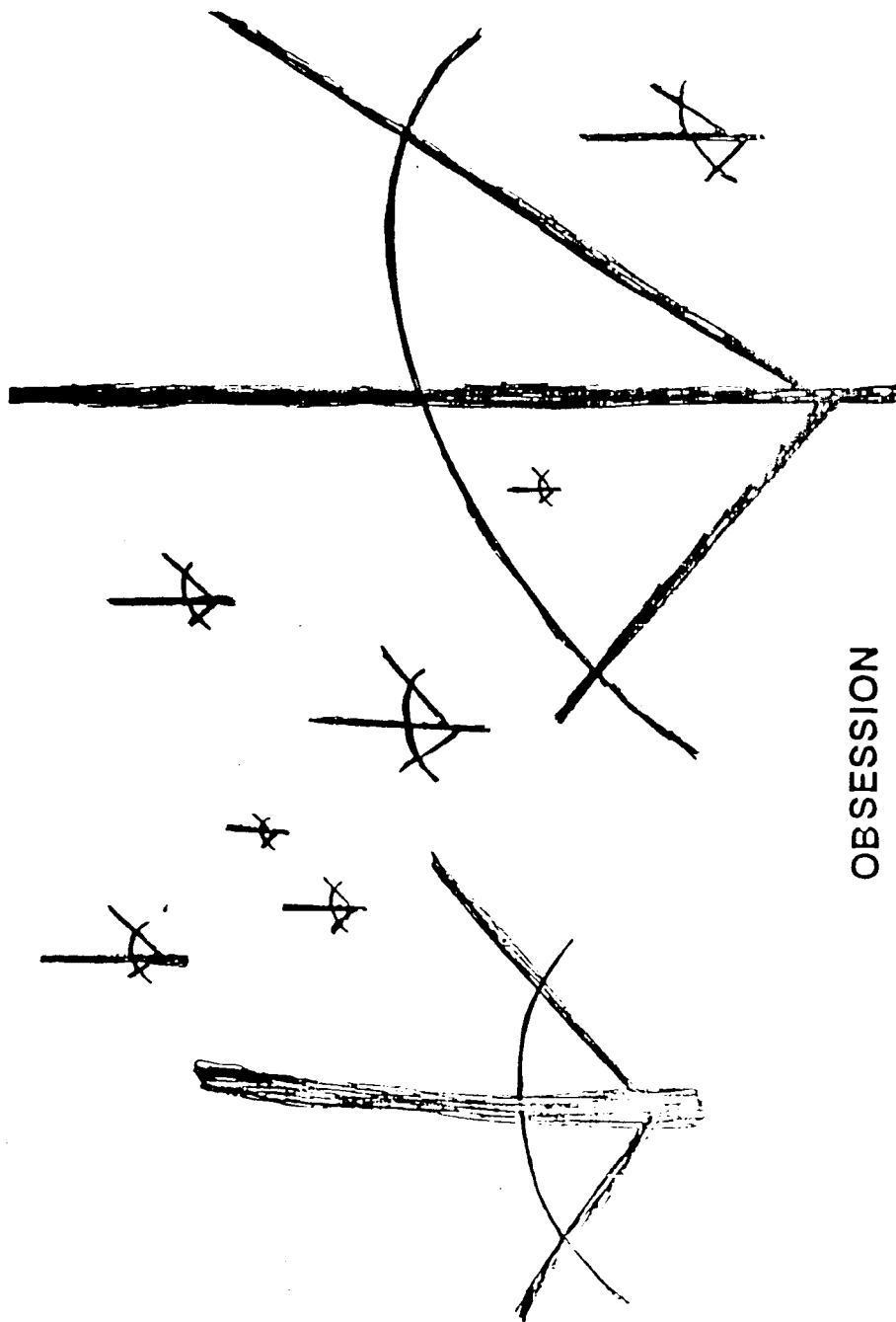
## **PAYSAGE LYRIQUE**



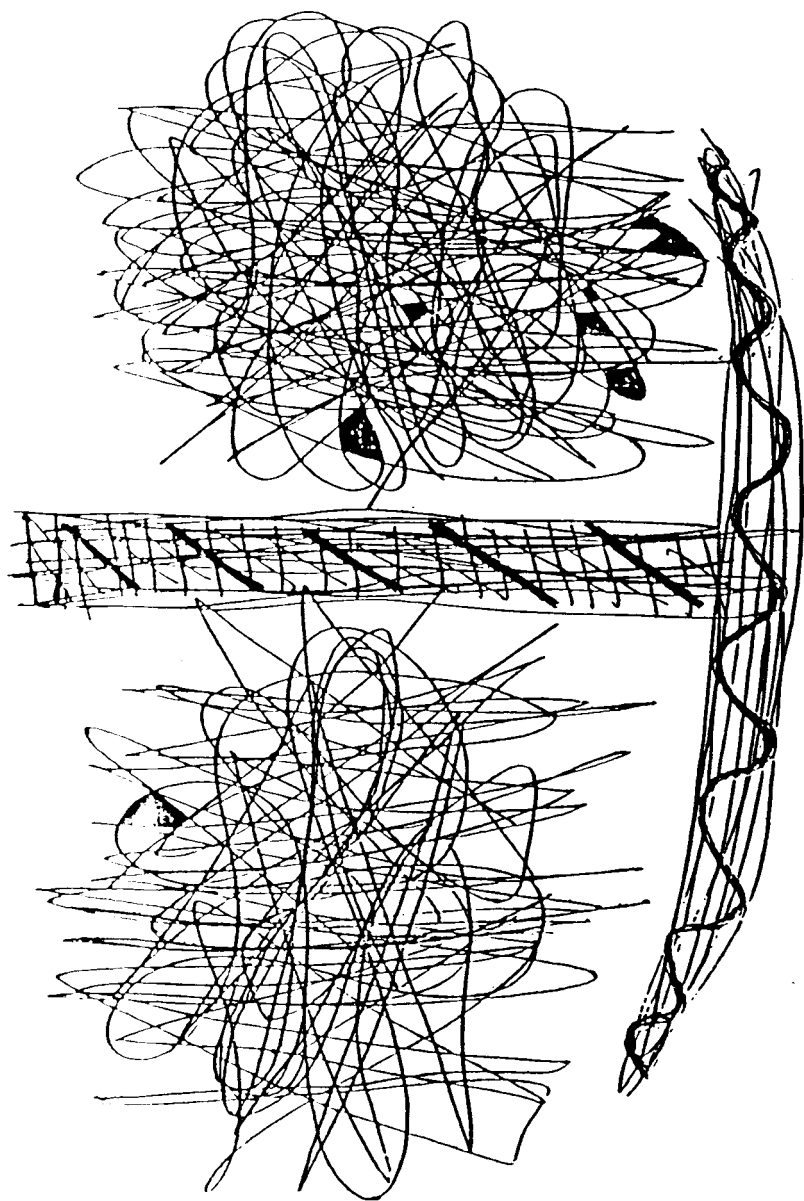
POÈME-FLEUR



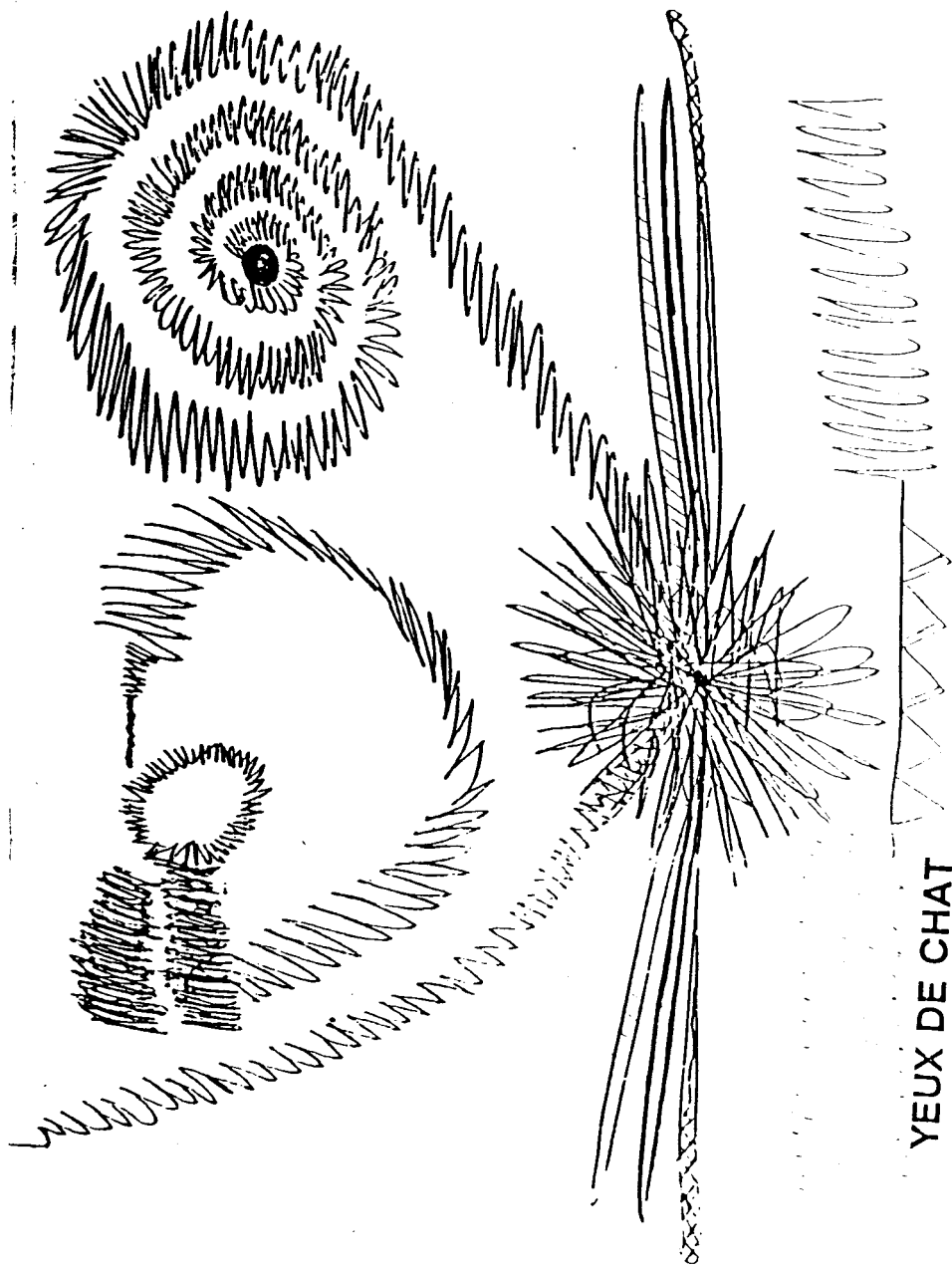
**RÊVE EN ALASKA**



OBSESSION

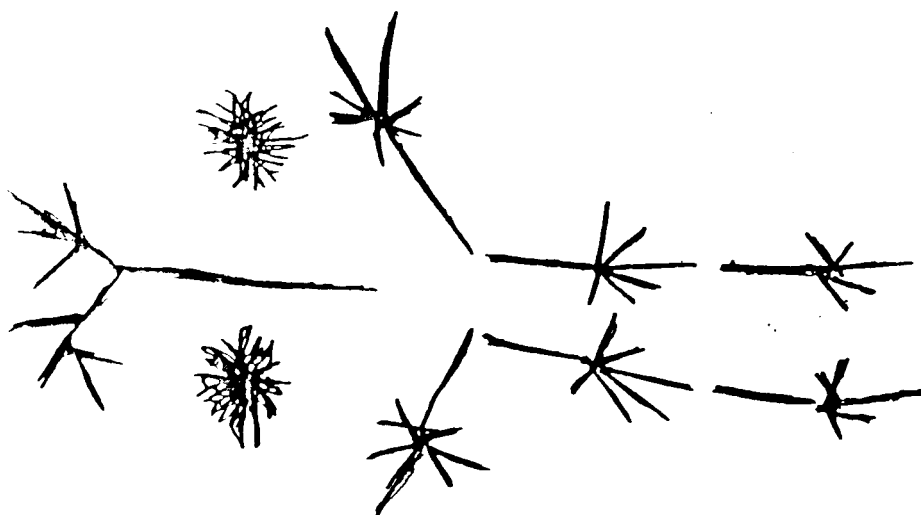


**BARQUE DE NOÉ**

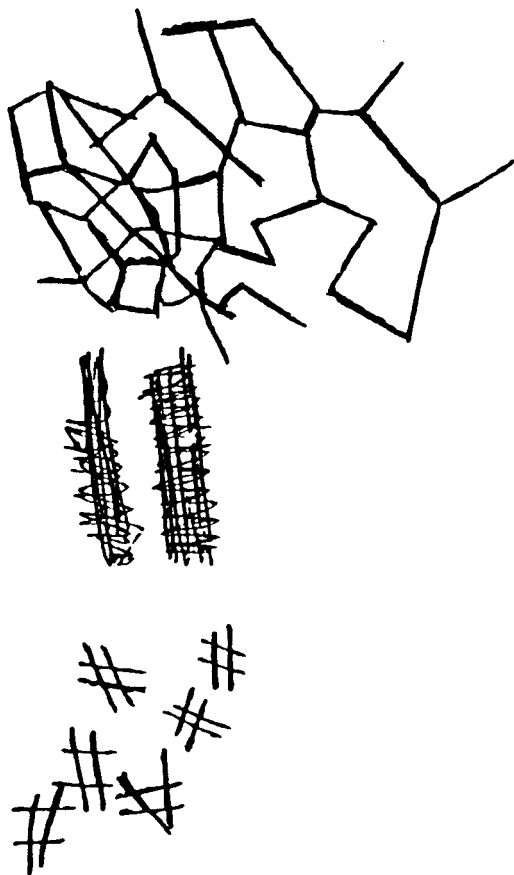


YEUX DE CHAT

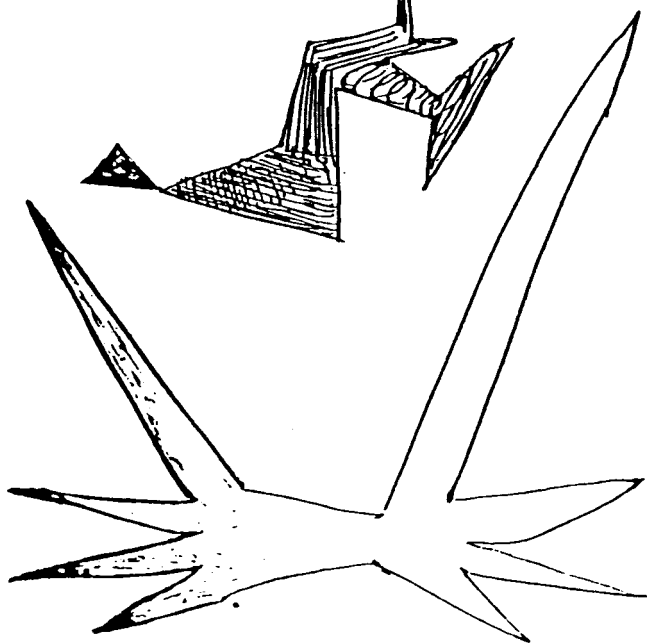
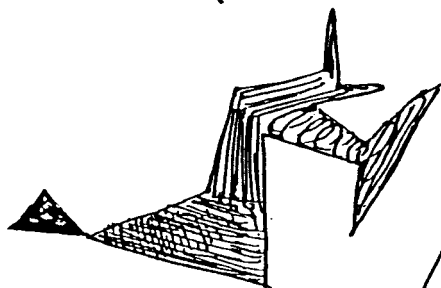
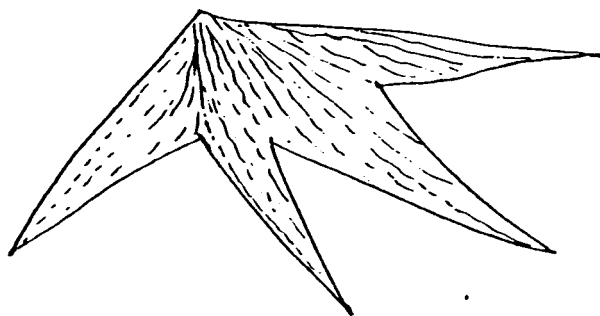




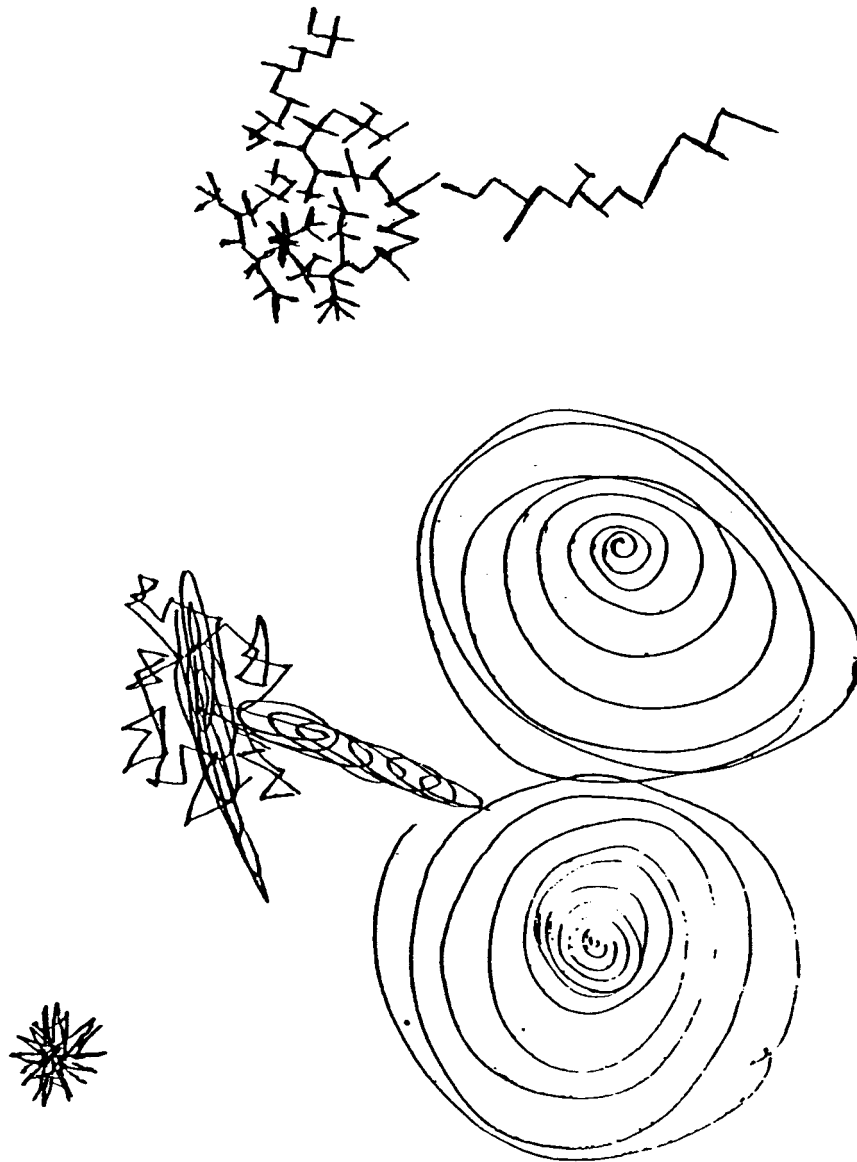
**MADemoISELLE**



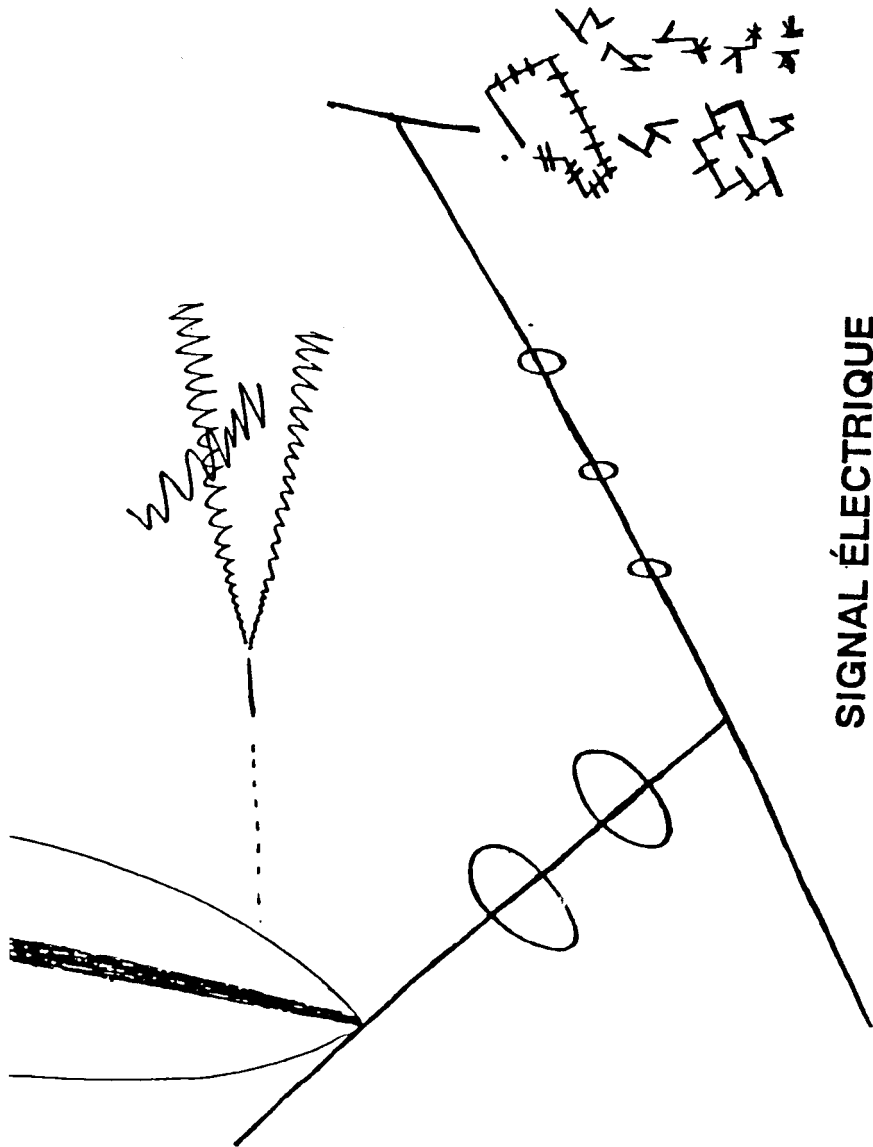
## OISEAU MÉCANIQUE CHANTEUR

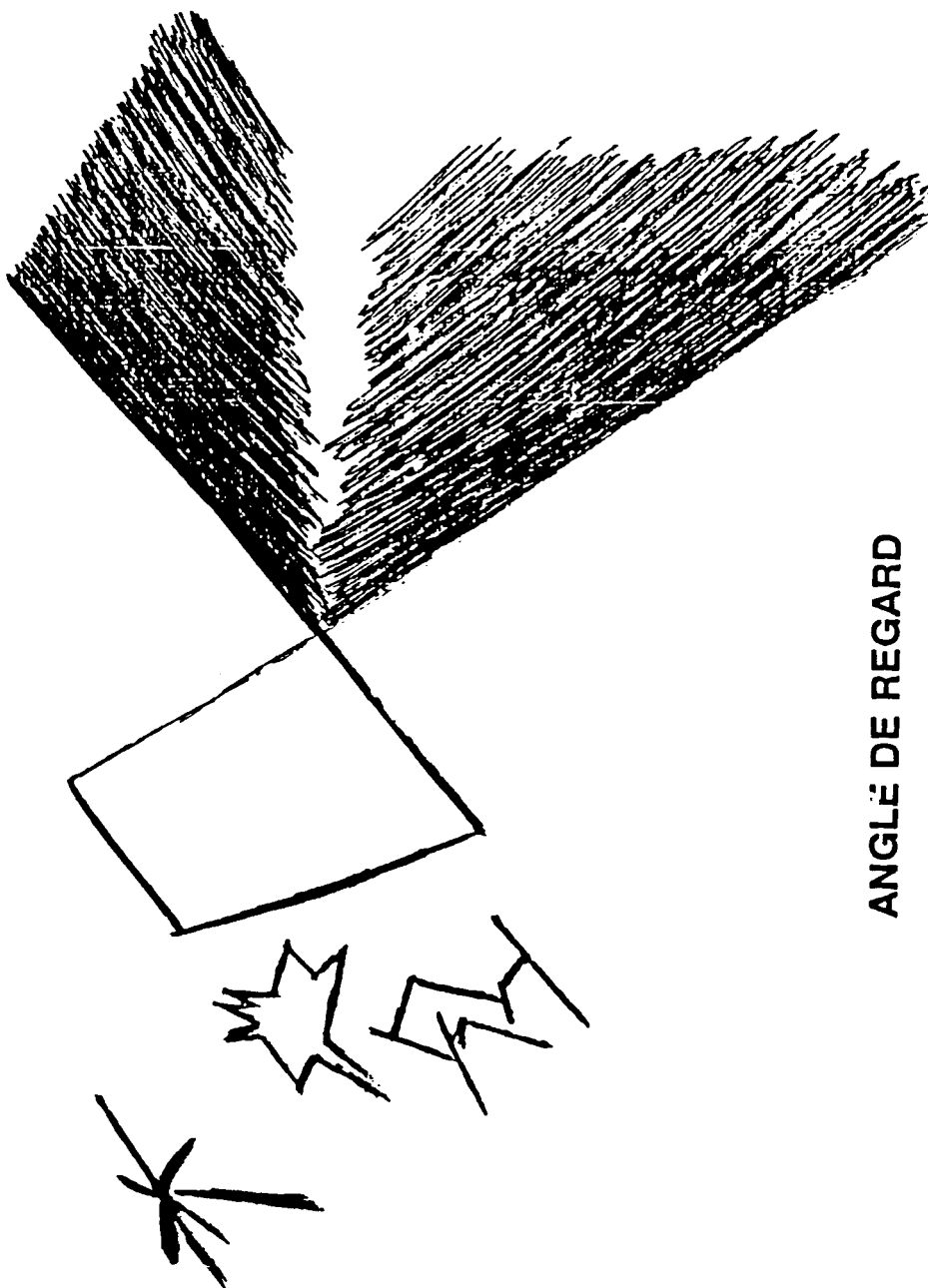


L'HOMME DU FUTURE

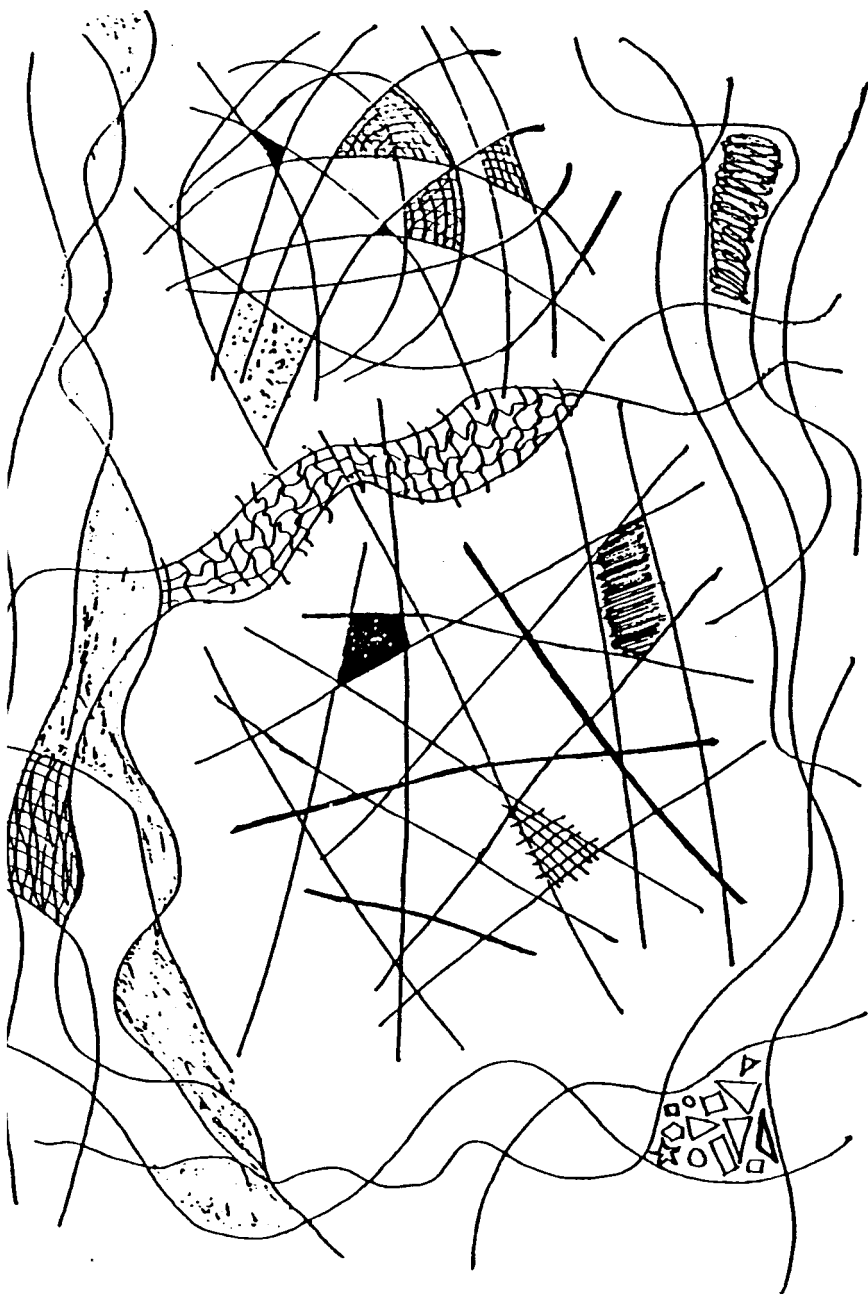


ÉCLAT DE GÉNIE

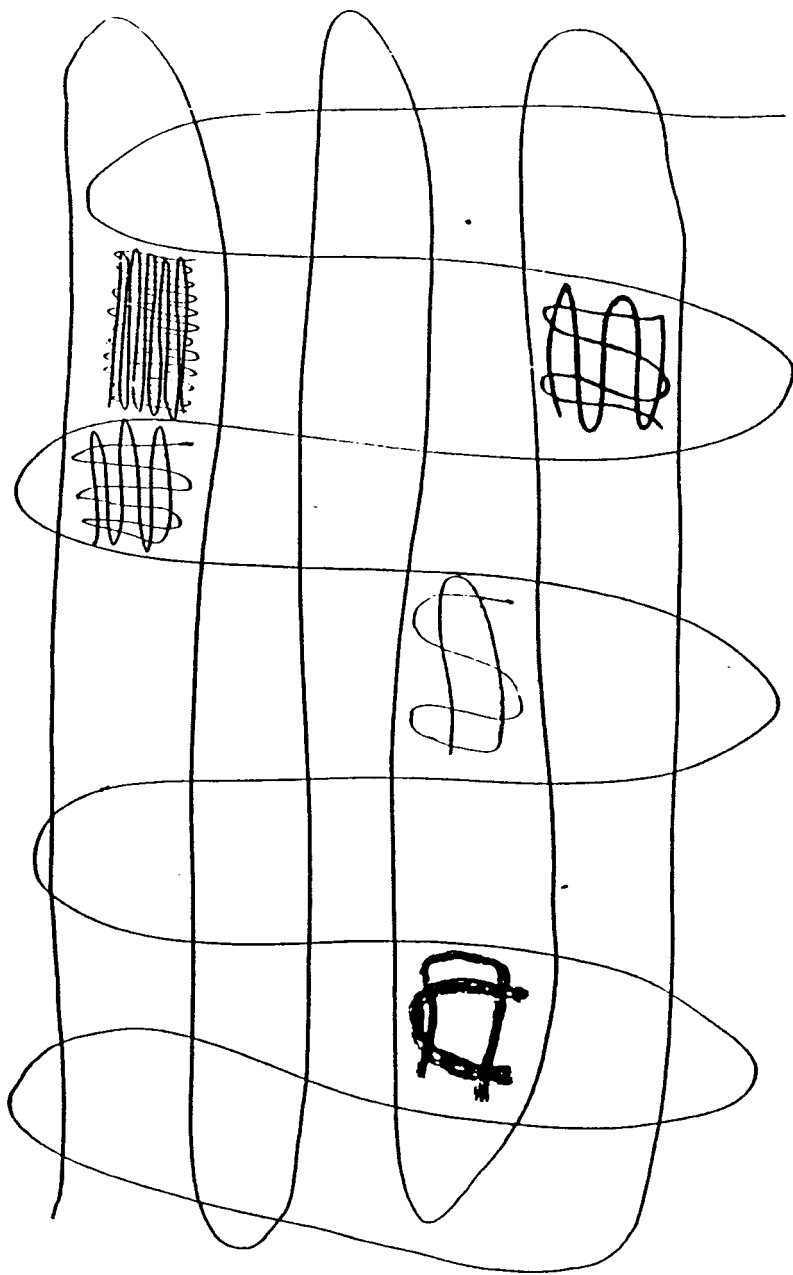




ANGLE DE REGARD



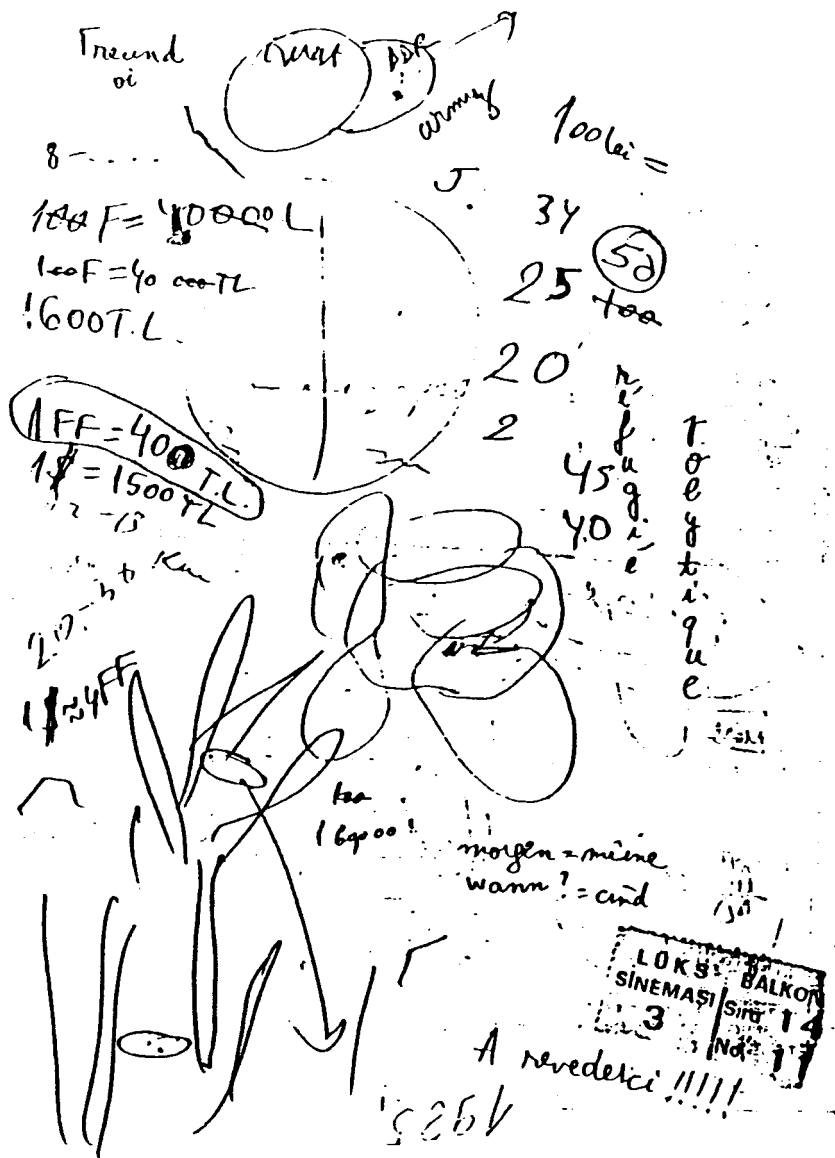
FILET DE PÊCHE



CONNEXIONS



## **POÈMES-BROUILLONS**



L'ARAIGNÉE DE LA PENSÉE



TEKIN EK NO: 2645 UL  
3390053. AC1840EN  
K. KÖY. 7539590024 1RE  
TESEKÜR EDERİZ 17.03.1939

FIS NO: 0001  
SART: 09.39

ILAC % 8 +2500

KÖY +186

TOP +2500

66  
AFBC 0037077

fertig  
FERTIG

unser ~~sehr~~ fleck  
fertig = net

1, 9, 10, 11, 12, 13  
14, 15, 16  
30.000

gross buchstabe = kleine worte  
de unde, unde

W O W E R W I S S E N S I E  
D A S. keine

ONU PLEURER TOUJOURS 3.000  
2.000  
wallen = ankaufen 5.000  
helfen = a ajut

cieltighen = negati-ma Postamt  
PTT

je ne crois pas et toi non plus  
of course!

~~Handwritten scribble~~



LA JOURNÉE D'UN ÉMIGRÉ

$$4 - 103 + (a:8) + 37 - 24 + 45 - 68 + 28 - 36 - 92 + 74 - 6 - 72 + 31 - 42$$

$$-34 + 71 - 65 + 19 + c - 50 = 3$$

30  
69  
15  
90  
01

~~2.1~~ 104  
- 92  
134  
96  
53  
47

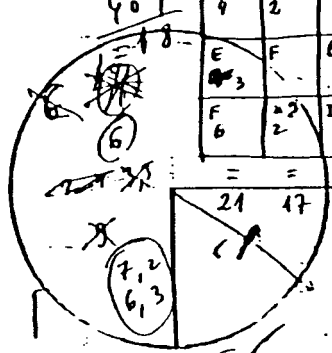
$$\frac{a}{8} - b + c = 18$$

$$\begin{aligned} a &= 16 \\ b &= 1 \\ c &= 17 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} a &= 24 \\ b &= 1 \\ c &= 16 \end{aligned}$$

| C | H  | A  | E  |
|---|----|----|----|
| 8 | 16 | 5  | 3  |
| 4 | 2  | 8  | 1  |
| E | F  | B  | H  |
| 3 | 9  | 10 | 10 |
| F | 2  | D  | B  |
| 6 | 4  | 9  |    |

$$\begin{aligned} &= 26 \\ &= 15 \\ &= 25 \\ &= 21 \end{aligned}$$



balman

| C | H | A | E |
|---|---|---|---|
| 8 | 7 | 5 | 6 |
| 4 | 2 | 8 | 1 |
| E | F | B | H |
| 6 | 3 | 9 | 7 |
| F | 5 | D | B |
| 3 | 4 | 9 |   |

$$\begin{aligned} &= 26 \\ &= 15 \\ &= 25 \\ &= 21 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} &= 21 \\ &= 17 \\ &= 26 \\ &= 23 \end{aligned}$$

3, 7, 9  
3, 7, 9  
3, 7, 9

thousand

1000

5 ÷ 1000

Say 72

teacher of

[8] [e]

teacher of the people

# LA DICTATURE DES CHIFFRES

You are beautiful  
Kochan am

Vieux  
mon  
am

Morika:

roots must be equal, with value  $z$ , say, where  $z$  is ? KOCHAN CIE

I love you Morika

but I like you

LUBIE CIE

all right

Morocco

1 man  $\rightarrow$  4 wives

\*

1 wife  $\rightarrow$  4

me and the equation is (x

Moon

Ami

Nad



11  $\rightarrow$  16



3 days

the ground field

all

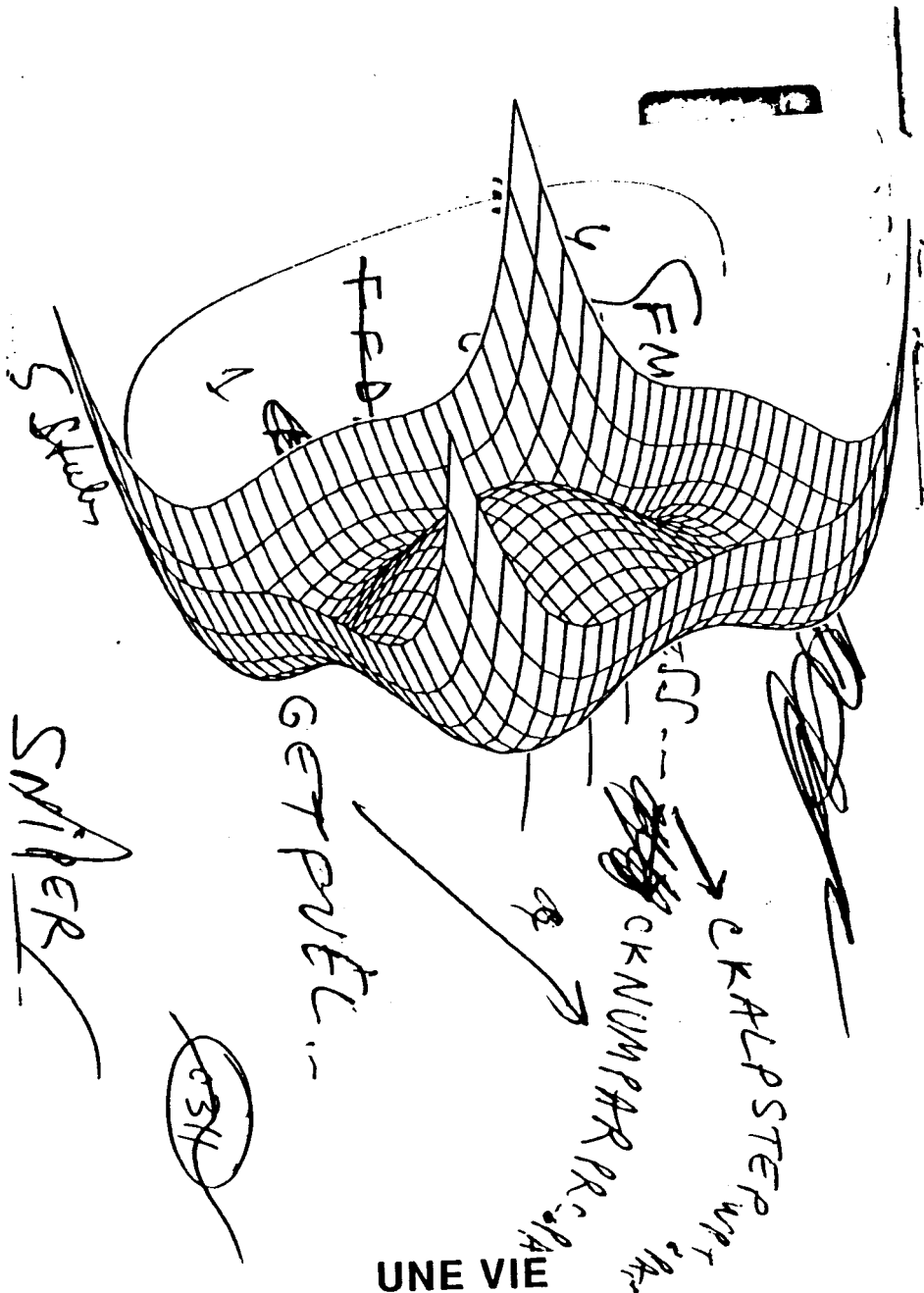
in which case the

15  $\rightarrow$  17

Je ne t'aime pas

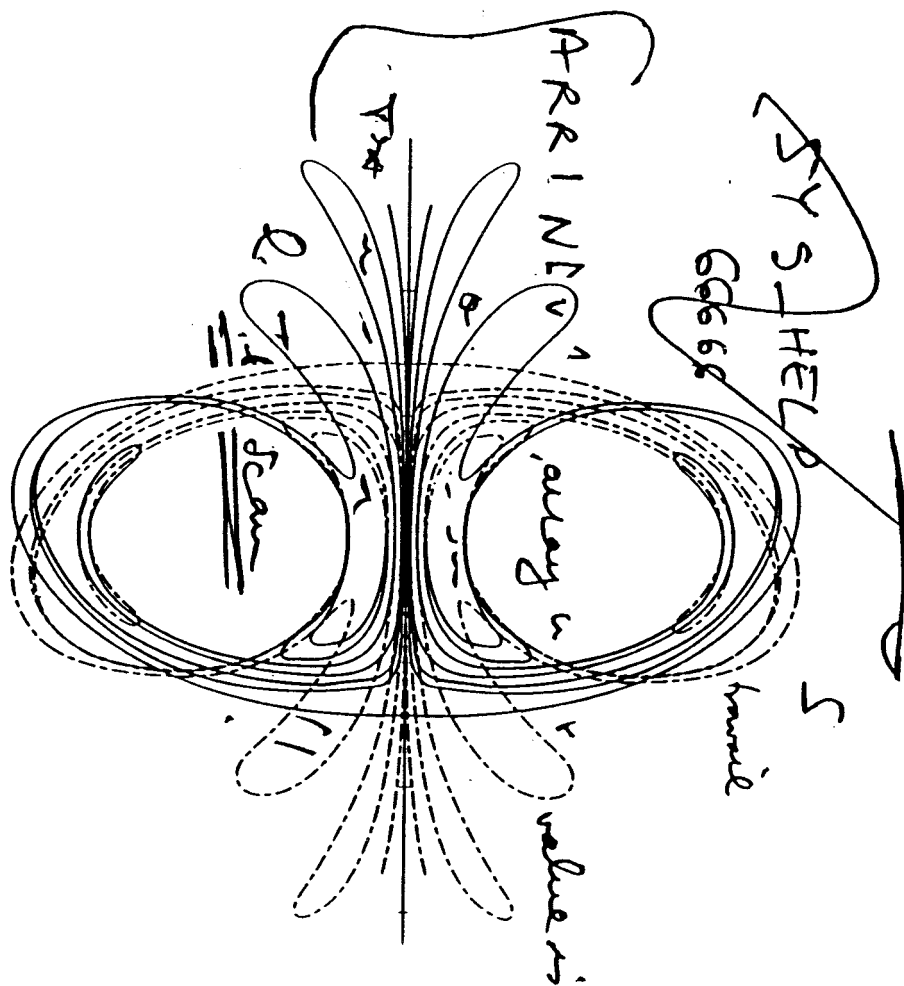
15

# L'ANARCHIE DES IDÉES



Sniper

UNE VIE



PO È M E - PA P I L L O N



# AUTO PORTRAIT LYRIQUE

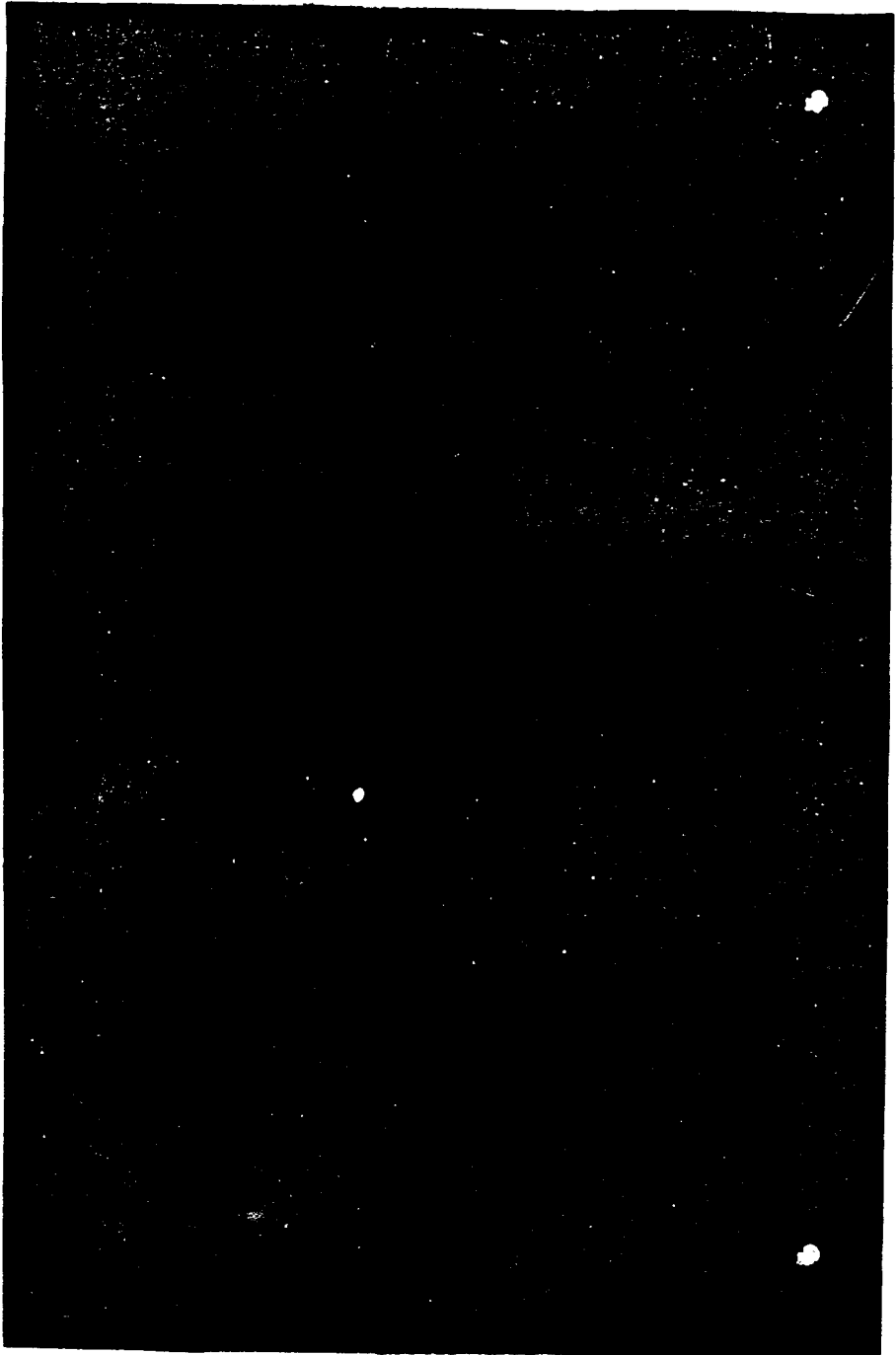


EN AUCUN VERS  
VINGT ET UN POÈMES-

## VERS BLANCS

— — — — —

# VERS NOIRS



# **POÈME HAÏKU**

**(Traduit du Japonais  
en Français par l'auteur)**

# **REDUCTIO AD ABSURDUM**

# TABULA RASA

## NUL ET NON-AVENU POÈME



# **INTROSPECTION**

# MÉDITATION

(le lecteur peut s'imaginer  
tout ce qu'il veut)

# **SENS TRANSCENDANTAL**

# UNIVERSALITÉ

**ABSOLU**

# PERFECTION

# ÉTERNITÉ



# INFINITÉ

# ESPRIT

(Traduit du Sanskrit  
en Français par l'auteur)

# **TEMPS**

(Traduit du Malais  
en Français par l'auteur)

# **ESPACE**

(Traduit du Celta  
en Français par l'auteur)

# ABÎME

(Traduit du Français,  
en Français par l'auteur)

φ

(Traduit du Rien  
en Français par l'auteur)



A



# **SEPT POÈMES-SANS-POÈMES**

















## SOMMAIRE

---

### Manifeste pour le MOVEMENT LITTÉRAIRE PARADOXISTE

#### POÈMES ENRAGÉS

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Poème franco-roumain/ Poem franco-român | 4  |
| La poésie est morte, vive les poètes!   | 5  |
| Le faible sexe-fort                     | 6  |
| Confusions claires                      | 7  |
| Problème proposé                        | 8  |
| Parce que                               | 9  |
| Économie d'esprit                       | 10 |
| Portrait de fille                       | 11 |
| Anti-QuelqueChose                       | 12 |
| Inconnues                               | 13 |
| Vol                                     | 14 |
| Le poème de la liberté                  | 15 |
| Le fille et la garçon                   | 16 |

#### GRAPHO-POÈMES

|       |    |
|-------|----|
| ..... | 18 |
| _____ | 19 |
|       | 20 |
| oooo  | 21 |
|       | 22 |
| ΔΔΔΔ  | 23 |
| ΛΛΛΛ  | 24 |
| □ □ □ | 25 |

J J . J . J  
 | J |  
 , - ~ ' ?  
 '   
 J

26

27

28

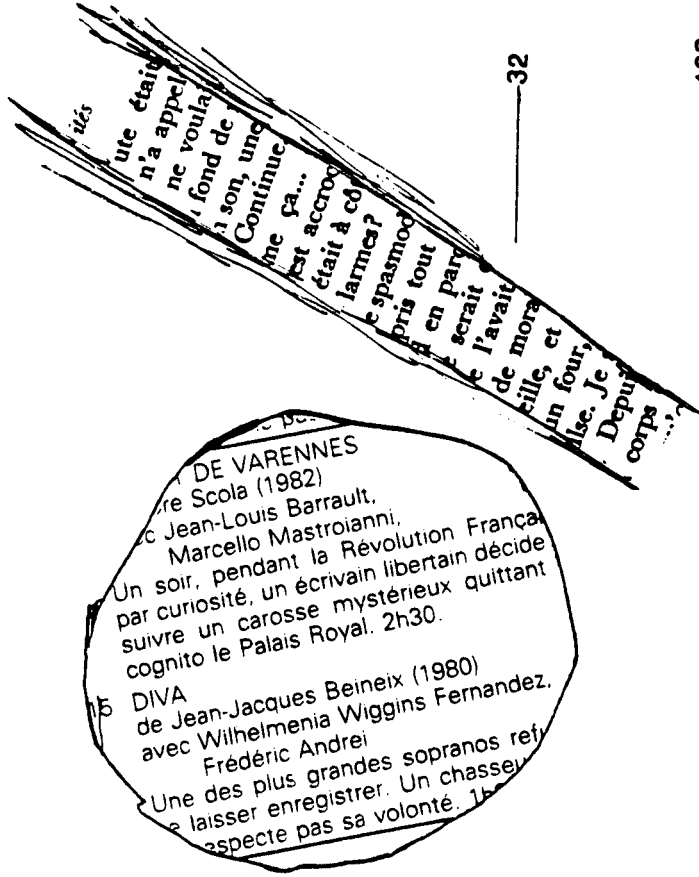
# QUATRE SUPER-POÈMES

CHORALE 30

ba/

**SITU ME QUITTES, EST-CE  
 QUE JE PEUX VENIR AUSSI?**

31



**D'ÉTUDES** \_\_\_\_\_ **33**

[illegible]

ÄiſîſîxÉ!ſſſ

19777777E

Ç \_\_\_\_\_ 44

[illegible]

Forêt du conte bleu \_\_\_\_\_ 47

Paysage lyrique \_\_\_\_\_ 48

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Poème-Fleur               | 49 |
| Rêve en Alaska            | 50 |
| Obsession                 | 51 |
| Barque de Noé             | 52 |
| Yeux de chat              | 53 |
| Mademoiselle              | 54 |
| Oiseau mécanique chanteur | 55 |
| L'Homme du futur          | 56 |
| Éclat de génie            | 57 |
| Signal électrique         | 58 |
| Angle de regard           | 59 |
| Filet de pêche            | 60 |
| Connexions                | 61 |

## POÈMES-BROUILLONS

|                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| L'Aralgnée de la pensée                                                                       | 63 |
| Le chemin de la mémoire                                                                       | 64 |
| La journée d'un émigré                                                                        | 65 |
| La dictature des chiffres                                                                     | 66 |
| L'Anarchie des idées                                                                          | 67 |
| Une vie                                                                                       | 68 |
| P <sup>o</sup> è <sup>m</sup> e - P <sup>a</sup> p <sup>i</sup> l <sup>i</sup> o <sup>n</sup> | 69 |

## AUTO PORTRAIT LYRIQUE

# EN AUCUN VERS VINGT ET UN POÈMES-~~SANS POÈMES~~

|                        |    |
|------------------------|----|
| Vers blancs            | 72 |
| Vers noirs             | 73 |
| Poème Haïku            | 74 |
| Reductio ad absurdum   | 75 |
| Tabula rasa            | 76 |
| Nul et non-anenu poème | 77 |
| Introspection          | 78 |
| Méditation             | 79 |
| Sens transcendantal    | 81 |
| Universalité           | 82 |
| Absolu                 | 83 |
| Perfection             | 84 |
| Éternité               | 85 |
| Infinité               | 86 |
| Esprit                 | 87 |
| Temps                  | 88 |
| Espace                 | 89 |
| Abîme                  | 90 |
| φ                      | 91 |
| ∃                      | 92 |
| ∇                      | 93 |

## SEPT POÈMES-SANS-POÈMES

|              |    |
|--------------|----|
| Le premier   | 95 |
| Le deuxième  | 96 |
| Le troisième | 97 |

Le quatrième \_\_\_\_\_ 98

Le cinquième \_\_\_\_\_

Le sixième \_\_\_\_\_

Le septième \_\_\_\_\_

**Cher Lecteur OU NonLecteur,**

**Vous pouvez envoyer vos opinions  
et jurons chez :**

**Florentin Smarandache  
P.O.Box 42561  
Phoenix, Arizona 85080  
USA**

Le poète n'est pas un prince des canards!  
 Les notions de poésie, et de ses dérivées,  
 sont devenues démodées en ce siècle,  
 et les gens rient d'elles avec mépris!  
 J'ai haute d'affirmer que j'ai  
 composé des textes lyriques, je les cache.  
 Les gens n'écoutent plus et ne lisent plus  
 des textes lyriques et encore moins  
 voudront - ils lire ce volume parce que  
 il n'y a rien à lire!  
 Néanmoins, le Mouvement Paradoxiste  
 n'est ni nihilisme ni disparité.  
 Ce livre de non-poèmes est une protestation  
 contre la commercialisation de l'Art.  
 Est-ce-que vous, écrivains, vous  
 vendez vos sentiments? Est-ce-que vous  
 créez seulement pour l'argent??  
 Seuls des livres de crime, de sexe et  
 d'horreurs sont publiés. Ou est le vrai ART?  
 A la mendicité...  
 Vous pouvez trouver dans ce livre  
 de poèmes non-sélectionnés, tout ce que  
 vous n'avez pas besoin et que vous  
 n'aimez pas:  
 des poèmes qui ne doivent pas être lus,  
 qui ne doivent pas être entendus, qui ne  
 doivent pas être écrits du tout!  
 Jouissez - en.  
 C'est seulement après la souffrance que  
 l'on peut savoir ce qu'est le plaisir.  
 Ils offrent un miroir de l'esprit infini de cha-  
 cun de vous. L'Art, en général, est repoussé vers  
 ses frontières extrêmes jusqu'à  
 non-art et même plus...Mieux vaut  
 un livre avec des pages blanches, qu'un livre  
 qui ne dit rien.  
 Par la suite, un langage très abstrait et  
 symbolique est utilisé, mais parallèlement  
 très concret; des vers non-restrictifs de  
 n'importe quelle forme ou contenu.  
 Ils utilisent des clichés contre eux-  
 mêmes.

TOUT EST POSSIBLE - DONC: AUSSI L'IMPOSSIBLE!  
 Alors, ne vous tracassez pas  
 au sujet de cet anti-livre! Si vous ne  
 le comprenez pas, ça veut dire que vous avez tout  
 compris. C'est le but de ce manifeste.  
 Parce que l'Art n'est pas pour la  
 pensée, mais pour les sentiments.  
 Parce que l'Art est aussi pour la pensée.  
 Essayez d'interpréter l'ininterprétable!  
 Votre imagination fleurira comme  
 un cactus dans le désert.  
 Mais, le Manifeste du Mouvement Paradoxiste,  
 en particulier, est une révolte de l'émigrant  
 contre la langue de son pays d'adoption, qu'il  
 ne la parle pas (un livre anti-langage, dans  
 un lexique très pauvre \_\_\_\_ le discours de demain?)...

FLORENTIN SMARANDACHE



## LE MOUVEMENT LITTÉRAIRE PARADOXISTE

Il y a dix ans, l'Auteur a fondé le Mouvement Paradoxiste en Roumanie avec un group d'écrivains. Il a publié son premier recueil dans ce style: "Lois de composition interne. Poèmes avec des... problèmes!" (roumain) (Maroc, 1982), ensuite un manifeste paradoxiste dans son volume "Le Sens du Non-Sens" (français) (Maroc, 1982 & 1983), et un troisième volume: "Antichambres/Anti-Poésies/Bizareries" (France, 1989). Il a répandu le paradoxisme aux autres littérateurs:

Roumanie (Constantin M. Popa, Ion Rotaru, Val Panaitescu, Mircea Iordache, Hristu Căndrovesanu, Florin Vasiliu, Ion Soare, Constantin Dincă, Horia Nestorescu-Bălcești, Ioan Dănilă, Doina Drăguț, Mircea Popescu, Victor Frunză, Marian Creangă, Traian Nica)

France (Claude LeRoy, Annie Delpérier, Chantal Signoret, Paul Courget, Chris Bernard, Jean-Michel Levenard, Nicole Famine, Pierre Dubrunquez, Alain Bosquet, Pierre Calderon, Marjan, Frédéric Traps, Roger Coste, Jacqueline Delpy, Pierre Günst-Horn, Jean Grassin, Eugène Ionesco, Jean Paul Mestas, Virgil Ierunca, Monica Lovinescu, Jean-Paul Micouleau, Patrick Druihot, Cvr Belcroix, Hervé Gautier, Jehan Despert, Octave Proux, Marie-Andrée Balbastre, Claude Mercutio)

Belgique (Maguy Thirty-Thiteux, Francis Edeline, Gilbert L'Hoir, Françoise Pavlette, Raymond Bettonville)

Canada (Michèle de Laplante)

Etats-Unis (Richard Kostelanetz, Kenward Bradley Jr., Arnold Skemer, Laurel Spear, John M. Bennett, Joseph Giunta, Virgil Nemoianu, Dan Costescu, Șerban Andronescu, Ioan Niccoară, John Cage, Robert W. Howington, David Breeden, C.L. Champion, Charles Alexander, Maria Manoliu-Manea)

Grande-Bretagne (Peter Finch, C.M. Titus, Gerald England)

India (Pradip Choudhuri, Sailendra Narayan Tripathy, A. Chittaranjan Sahai, Syed Ameeruddin, V.S. Skanda Prasad)

Japon (Scott Witson)

Allemagne (Ion Solacolu, George Ciorănescu)

Espagne (Germain Droogenbroode, Alexandre Ciorănescu, Lentini)

Pologne (Alexandra Gruzinska)

Bresil (Teresinka Pereira, Almeida Fischer)

Russie (Mihai Prepelitță)

Maroc (Khalil Raïs, Jawad Ben Serghini, Abderrahim Bargache, Driss Elm-Houar)

Cameroun (Ambroise Kom)

C'est à dire: littérature au delà des mots...  
 art du non-art...  
 forme et contenu révolutionnaires...  
 anarchie et dictature des signes...  
 avant-garde lyrique et experiments...

Teresinka Pereira

\$9.85